CHERRY DC 2000

Corded Business Desktop

6440622-06, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, BG, ZHs, ZHt, © Jan 2022
(JD-080x = Mod. JG-08, JM-08)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

① Rechner
② E-Mail Programm
③ Browser, Startseite
④ Standby

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY DC 2000 ist eine Kombination aus Tastatur und Maus zur Bedienung von PCs/Notebooks.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"

RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Geräte am PC/Notebook anschließen

- Stecken Sie die Tastatur/Maus am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.

3 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung. Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

4 Geräte reinigen

1 Schalten Sie den PC aus.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Geräte beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Geräte gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.

2 Reinigen Sie die Geräte mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).

3 Trocknen Sie die Geräte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

5 Falls die Geräte nicht funktionieren

- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
- Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tastatur/Maus vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
- Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

6 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

7 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 %
Stromaufnahme	Tastatur: max. 50 mA Maus: max. 50 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

8 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

EN OPERATING MANUAL

① Calculator
② E-Mail program
③ Browser, home
④ Standby

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY DC 2000 is a combination of keyboard and mouse for operating PCs and laptops.

For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"

RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting the devices to the PC/laptop

- Plug the keyboard/mouse into the USB port of the PC/laptop.

3 Surface under the mouse

The mouse is most effective on a light-colored, textured surface, which saves energy and ensures optimal motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

4 Cleaning the devices

1 Switch off the PC.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the devices.

- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the devices.
- Prevent liquid from getting inside the devices.
- Do not remove the key caps of the keyboard.

2 Clean the devices with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).

3 Dry the devices with a soft, lint-free cloth.

5 If the devices do not work

- Use another USB port on the PC/laptop.
- To make sure there is no defect in the keyboard/mouse, test it on another PC/laptop if possible.
- Set the option "USB Keyboard Support" or "USB Legacy Mode" to "enabled" in the BIOS of the PC.

6 Device disposal

- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
- Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

7 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC ±5 %
Power consumption	Keyboard: max. 50 mA Mouse: max. 50 mA
Storage temperature	-20 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +50 °C

8 Certifications

8.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

8.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

8.3 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

① Calculatrice
② Programme E-Mail
③ Navigateur, démarrage
④ Mise en veille

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

CHERRY DC 2000 est une combinaison de clavier et de souris pour l'utilisation des PC / ordinateurs portables.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccorder les appareils au PC / à l'ordinateur portable

- Branchez le clavier / la souris sur le port USB du PC / de l'ordinateur portable.

3 Surface de pose de la souris

Une surface claire et structurée pour poser la souris augmente son efficacité, économise de l'énergie et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

4 Nettoyage des appareils

1 Mettez le PC hors service.

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager les appareils

- Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans les appareils.

2 Ne retirez pas les cabochons du clavier.

2 Nettoyez les appareils avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).

3 Séchez les appareils avec un chiffon doux non pelucheux.

5 Si les appareils ne fonctionnent pas

- Utilisez une autre connexion USB du PC / portable.
- Pour vous assurer que le clavier / la souris ne présente aucun défaut, testez-le / la si possible sur un autre PC / ordinateur portable.
- Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

6 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

7 Caractéristiques techniques

Désignation	Données
Tension d'alimentation	5,0 V / DC ±5 %
Consommation de courant	Clavier : 50 mA maxi. Souris : 50 mA maxi.
Température de stockage	-20 °C ... +65 °C
Température de service	0 °C ... +50 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

① Calculadora
② Programa de correo electrónico
③ Navegador, página de inicio
④ Stand-by

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

CHERRY DC 2000 es una combinación de teclado y ratón para PC y ordenadores portátiles.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

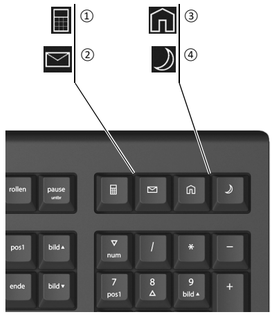
2 Conectar los aparatos al PC o al portátil

- Enchufe el teclado/ratón en la conexión USB del PC o del portátil.

3 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada aumenta la eficacia del ratón, ahorra energía y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.



4 Limpiar los aparatos

1 Desconecte el PC.

NOTA: Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar los aparatos

- Para la limpieza, no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponjas abrasivas.
- Evite que penetre líquido en los aparatos.
- No retire las caperuzas de las teclas del teclado.

2 Limpie los aparatos con un paño ligeramente humedecido y un poco de agente de limpieza suave (por ejemplo: detergente para vajillas).

3 Seque los aparatos con un paño suave que no deje pelusa.

5 Si los aparatos no funcionan

- Utilice otro conector USB en el PC/Notebook.
- Si es posible, pruebe el teclado/ratón en otro PC o portátil para estar seguro de que están en perfectas condiciones.
- Marque la opción "USB Keyboard Support" (Soporte del teclado USB) o "USB Legacy Mode" (USB en modo legado) en el BIOS del PC como "enabled" (activada).

6 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
- Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

7 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de alimentación	5,0 V/CC ±5 %
Consumo de corriente	Teclado: máx. 50 mA Ratón: máx. 50 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

① Calcolatrice
② Programma e-mail
③ Browser, pagina iniziale
④ Standby

Prima di cominciare ...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY DC 2000 è una combinazione di tastiera e mouse per il comando di PC/notebook.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta

La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Collegamento degli apparecchi al PC/notebook

- Collegare la tastiera/il mouse alla porta USB del PC/notebook.

3 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie di appoggio del mouse chiara e strutturata aumenta l'efficienza del mouse, permette di risparmiare energia e garantisce un rilevamento ottimale dei movimenti.

Una superficie riflettente non è adatta come superficie di appoggio del mouse.

4 Pulizia degli apparecchi

1 Spegnere il PC.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare gli apparecchi

- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino negli apparecchi.
- Non rimuovere le coperture dei tasti della tastiera.

2 Pulire gli apparecchi con un panno appena inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es. detersivo per i piatti).

3 Asciugare gli apparecchi utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

5 Se gli apparecchi non funzionano

- Utilizzare un'altra presa USB del PC/notebook.
- Per escludere la presenza di difetti, testare la tastiera/il mouse su un altro PC/notebook, se possibile.
- Nel BIOS del PC, attivare l'opzione "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" selezionando "enabled".

6 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

7 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5%
Corrente assorbita	Tastiera: max 50 mA Mouse: max 50 mA
Temperatura di magazzinaggio	–20 °C ... +65 °C
Temperatura di esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

① Rekenmachine
② E-mailprogramma
③ Browser, startpagina
④ Standby

Voordat u begint ...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.

- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY DC 2000 is een combinatie van toetsenbord en muis voor de bediening van pc/notebooks.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Apparaten aansluiten op pc/notebook

- Steek toetsenbord/muis in de USB-poort van de pc/notebook.

3 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond vergroot de effectiviteit van de muis, bespaart energie en zorgt voor een optimale bewegingsdetectie.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

4 Apparaten reinigen

1 Schakel de pc uit.

AANWIJZING! Agressieve reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen de apparaten beschadigen.

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat vloeistof de apparaten binnendringt.
- Verwijder de toetskappen van het toetsenbord niet.

2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel).

3 Droog de apparaten met een pluisvrije, zachte doek.

5 Als de apparaten niet functioneren

- Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.
- Om er zeker van te zijn dat toetsenbord/muis niet defect is, dient u deze indien mogelijk op een andere pc/laptop te testen.
- Stel in de BIOS van de pc de optie "USB Keyboard Support" of "USB Legacy Mode" in op "enabled".

6 Apparaten afvoeren

- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

7 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5%
Stroomopname	Toetsenbord: max. 50 mA Muis: max. 50 mA
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +65 °C
Gebruikstemperatuur	0 °C ... +50 °C

SV BRUKSANVISNING

① Kalkylator
② E-postprogram
③ Webbläsare, startsida
④ Standby

Innan du börjar ...

Alla enheter är olika!
I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY DC 2000 är en kombination av ett tangentbord och en mus för användning av datorer/notebook-enheter.

Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten"

RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

2 Ansluta enheter till datorn/notebook-enheten

- Anslut tangentbordet/musen till datorns/notebookens USB-anslutning.

3 Musunderlag

En ljus och strukturerad yta som musunderlag ökar musens effektivitet, sparar energi och garanterar en optimal rörelsedetektering.

En speglande yta är inte lämplig som musunderlag.

4 Rengöra enheterna

1 Stäng av datorn.

OBS! Enheterna kan skadas av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor

- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i enheterna.
- Ta inte bort tangentbordets knappskydd.

2 Rengör enheterna med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).

3 Torka av enheterna med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

5 Om enheterna inte fungerar

- Använd en annan USB-anslutning för datorn/notebooken.
- För att kontrollera att tangentbordet/musen fungerar kan du, om du har möjlighet, prova att de fungerar tillsammans med en annan dator/notebook.
- I datorns BIOS ställer du in alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled".

6 Avfallshantera enheter

- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

7 Tekniska specifikationer

Beteckning	Värde
Spänningsförsörjning	5,0 V/DC ±5 %
Strömförbrukning	Tangentbord: max. 50 mA Mus: max. 50 mA
Förvaringstemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

NO BRUKSANVISNING

① Kalkulator
② E-postprogram
③ Nettleser, startside
④ Standby

Før du starter ...

Alle apparater er forskjellige!
I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.

- Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

CHERRY DC 2000 er en kombinasjon av tastatur og mus for betjening av stasjonære/bærbare PC-er.

Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 For din sikkerhet

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"

RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrekt.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

2 Koble til apparatet på stasjonær/bærbar PC

- Koble tastaturet/musen til USB-kontakten på stasjonær/bærbar PC.

3 Musunderlag

En lys, strukturert overflate som musunderlag øker effektiviteten til musen, sparer energi og sikrer en optimal bevegelsesregistrering.

En speilende overflate er ikke egnet som musunderlag.

4 Rengjøre apparater

1 Slå av PC-en.

MERK! Aggressive rengjøringsmidler og væsker kan skade apparatene

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i apparatene.
- Ikke fjern tastetoppene fra tastaturet.

2 Rengjør apparatene med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).

3 Tørk apparatene med en myk, lofri klut.

5 Dersom apparatene ikke fungerer

- Bruk en annen USB-kontakt på PC-en/bærbar PC.
- For å sikre at det ikke foreligger en defekt på tastaturet/musen, bør du om mulig teste det på en annen stasjonær/bærbar PC.
- I BIOS i PC-en må alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" stå på "enabled".

6 Avfallsbehandling av apparater

- Apparater med dette symbolet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- Avfallsbehandle apparatene i samsvar med lovbestemmelsene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

7 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspenning	5,0 V/DC ±5 %
Strømforbruk	Tastatur: maks. 50 mA Mus: maks. 50 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

① Regnemaskine
② E-mailprogram
③ Browser, startside
④ Standby

Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes!
I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY DC 2000 er en kombination af et tastatur og en mus til betjening af pc'er/bærbare computere.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Tilslutning af enheder til pc/notebook

- Tilslut tastaturet/musen til USB-tilslutningen på pc'en/notebooken.

3 Underlag til mus

En lys, struktureret flade som underlag til musen øger musens effektivitet, sparer energi og sikrer en optimal bevægelsesgenkendelse.

En spejlende flade er ikke egnet som underlag til musen.

4 Rensning af enheder

1 Sluk pc'en.

BEMÆRK! Aggressive rengøringsmidler og væsker kan beskadige enhederne

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i enhederne.
- Fjern ikke tastaturets tastkapper.

2 Rens enhederne med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).

3 Tør enhederne af med en fnugfri, blød klud.

5 Hvis enhederne ikke fungerer længere

- Anvend en anden USB-tilslutning på pc'en/notebooken.
- For at sikre, at der ikke foreligger en defekt på tastaturet/musen, skal du så vidt muligt teste det på en anden pc/notebook.
- Indstil optionen "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled" i pc'ens BIOS.

6 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugsplads iht. de lovmæssige forskrifter.

7 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 %
Strømforbrug	Tastatur: maks. 50 mA Mus: maks. 50 mA
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

① Lisäämällä kone
② Sähköpostiohjelma
③ Selain, aloitussivu
④ Standby

Ennen kuin aloitat ...

Jokainen laite on erilainen!
Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY DC 2000 on näppäimistön ja hiiren yhdistelmä pöytäkoneiden / kannettavien tietokoneiden käyttöön.
Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Laitteiden yhdistäminen pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen

- Yhdistä näppäimistö / hiiri pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen USB-porttiin.

3 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana parantaa hiiren tehokkuutta, säästää energiaa ja takaa liikkeen ihanteellisen tunnistuksen.
Heijastava pinta ei sovellu hiiren alustaksi.

4 Laitteiden puhdistus

1 Kytke tietokone pois päältä.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa laitteita

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy laitteisiin.
- Älä irrota näppäimistön näppäinpainikkeita.

2 Puhdista laitteet kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim. astianpesuaineella).
3 Kuivaa laitteet nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

5 Jos laitteet eivät toimi

- Käytä PC / Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä / hiiressä ei ole vikaa, testaa ne mahdollisuuksien mukaan toisen pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

6 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

7 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V / DC ±5 %
Virrankulutus	Näppäimistö: maks. 50 mA Hiiri: maks. 50 mA
Varastointilämpötila	-20 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

① Kalkulator
② Program do obsługi poczty elektronicznej
③ Przeglądarka, strona główna
④ Standby

Zanim rozpoczniesz ...

Każde urządzenie jest inne!
W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.

- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
- Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

CHERRY DC 2000 to kombinacja klawiatury i myszy do obsługi komputerów PC/notebooków.
Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Podłączanie urządzeń do komputera PC/notebooka.

- Podłączyć klawiaturę/mysz do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.

3 Podkładka dla myszy

Jasna, strukturalna powierzchnia jako podkładka dla myszy zwiększa efektywność myszy, oszczędza energię oraz zapewnia optymalne rozpoznawanie ruchów.
Powierzchnia odbijająca światło nie nadaje się jako podkładka dla myszy.

4 Czyszczenie urządzeń

1 Wyłączyć komputer.

WSKAZÓWKA! Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić urządzenia.

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Chronić urządzenia przed wniknięciem cieczy.
- Nie zdejmować nakładek klawiszy z klawiatury.

2 Oczyścić urządzenia przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. płynu do mycia naczyń).
3 Osuszyć urządzenia miękką, niestrzępiącą się szmatką.

5 Jeżeli urządzenia nie działają

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury/myszy, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję „USB Keyboard Support" wzgl. „USB Legacy Mode".

6 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

7 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5%
Pobór prądu	Klawiatura: maks. 50 mA Mysz: maks. 50 mA
Temperatura przechowywania	-20 °C ... +65 °C
Temperatura robocza	0 °C ... +50 °C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

① Kalkulačka
② Program e-mailu
③ Prohlížeč, domovská stránka
④ Standby

Než začnete ...

Každý přístroj je jiný!
V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.

- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

CHERRY DC 2000 je kombinace klávesnice a myši určená k ovládání stolních či přenosných počítačů.
Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení přístrojů k počítači/ notebooku

- Klávesnici/myš připojte k rozhraní USB počítače/ notebooku.

3 Podklad pro myš

Světlý, strukturovaný povrch podkladu pro myš zvyšuje efektivitu myši, šetří energii a zaručuje optimální detekci pohybu.
Reflexní plocha není vhodným podkladem pro myš.

4 Čištění přístrojů

1 Vypněte počítač.

UPOZORNĚNÍ! Agresivní čisticí prostředky a kapaliny mohou tyto přístroje poškodit

- K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte proniknutí kapaliny do přístroje.
- Nesnímejte čepičky kláves klávesnice.

2 Přístroje vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou s trochou jemného čisticího prostředku (například na mytí nádobí).
3 Přístroje osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

5 Jestliže přístroje nefungují

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/ notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice/myš nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/ notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

6 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

7 Technické údaje

Označení	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 %
Odběr proudu	Klávesnice: max. 50 mA Myš: max. 50 mA
Teplota skladování	-20 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

① Kalkulačka
② E-mailový klient
③ Prehliadač, úvodná stránka
④ Standby

Skôr než začnete ...

Každé zariadenie je iné!
V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.

- Návod na použitie si pozorne prečítajte.
- Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

Súprava CHERRY DC 2000 predstavuje kombináciu klávesnice a myši na použitie so stolovými počítačmi/ notebookmi.
Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s naťahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Pripojenie zariadení k počítaču/ prenosnému počítaču

- Pripojte klávesnicu/myš k portu USB počítača/ prenosného počítača.

3 Podklad pre myš

Svetlý štruktúrovaný povrch ako podklad pre myš zvyšuje jej účinnosť, šetrí energiu a zaisťuje optimálnu detekciu pohybu.
Reflexný povrch nie je vhodný ako podklad pre myš.

4 Čistenie zariadení

1 Vypnite počítač.

UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť zariadenia

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do zariadení.
- Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.

2 Zariadenia očistite s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku [napr. prostriedok na umývanie riadu].
3 Usušte zariadenia s bezvláknitou mäkkou utierkou.

5 Ak zariadenia nefungujú

- Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.
- Aby ste sa uistili, že klávesnica/myš nie sú chybné, otestujte ich na inom počítači/prenosnom počítači, ak je to možné.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť „USB Keyboard Support" resp. „USB Legacy Mode".

6 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

7 Technické údaje

Označenie	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 %
Odber prúdu	Klávesnica: max. 50 mA Myš: max. 50 mA
Skladovacia teplota	-20 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

SL NAVODILO ZA UPORABO

① Računalnik
② Program e-pošta
③ Brskalnik, začetna stran
④ Standby

Preden začnete ...

Vsaka naprava je drugačna!
V navodilu za uporabo dobite napotke za učinkovito in zanesljivo uporabo.

- Pazljivo preberite navodilo za uporabo.
- Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.

CHERRY DC 2000 je kombinacija tipkovnice in miške za upravljanje osebnih računalnikov/prenosnikov.
Za informacije o nadaljnjih proizvodih, prenosih in veliko več obiščite www.cherry.de.

1 Za vašo varnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodba zaradi večkratne obremenitve"

RSI nastane zaradi majhnih, stalno ponavljajočih premikov.

- Svoje delovno mesto uredite ergonomično.
- Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlahti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.
- Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.
- Pogosto spreminjajte svojo držo telesa.

2 Priključitev naprav na osebni računalnik/prenosnik

- Priključite tipkovnico/miško na USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

3 Podlaga za miško

Svetla, strukturirana površina, ki služi kot podlaga za miško, poveča učinkovitost miške, varčuje z energijo in zagotavlja optimalno prepoznavanje premikov.
Zrcalna površina kot podlaga za miško ni primerna.

4 Čiščenje naprave

1 Osebni računalnik/prenosnik izklopite.

NAPOTEK! Agresivna čistila sredstva in tekočine lahko napravo poškodujejo

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečujte, da bi tekočina prišla v naprave.
- Ne odstranite kapic tipk na tipkovnici.

2 Napravo očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).
3 Naprave osušite z mehko krpo brez kosmičev.

5 Če naprave ne delujejo

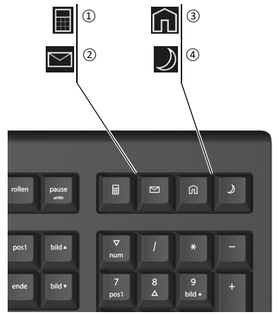
- Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica/miška ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.
- V BIOS osebnega računalnika nastavite opcijo "USB Keyboard Support" oz. "USB Legacy Mode" na "enabled".

6 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

7 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 %
Trenutna poraba	Tipkovnica: maks. 50 mA Miška: maks. 50 mA
Temperatura skladiščenja	-20 °C ... +65 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +50 °C



HR UPUTE ZA UPORABU

① Računalo
② Program za e-poštu
③ Preglednik, početna stranica
④ Standby

Prije nego što počnete ...

Svaki je uređaj drugačiji!
U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovito i pouzdano korištenje.

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Sačuvajte upute za uporabu i proslijedite ih drugim korisnicima.

CHERRY DC 2000 je kombinacija tipkovnice i miša za upravljanje osobnim/prijenosnim računalima.
Za informacije o drugim proizvodima, preuzimanjima i još puno toga molimo posjetite www.cherry.de.

1 Za vašu sigurnost

"Repetitive Strain Injury" = "ozljeda zbog ponavljanog opterećenja"

RSI uzrokuju mali pokreti koji se stalno ponavljaju.

- Ergonomski uredite radno mjesto.
- Pozicionirajte tipkovnicu i miša tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispruženi.
- Radite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
- Često mijenjate držanje tijela.

2 Priključivanje uređaja na osobno/ prijenosno računalo

- Priključite tipkovnicu/miša na USB priključak osobnog/prijenosnog računala.

3 Donja strana miša

Svijetla, strukturirana površina kao podloga za miša povećava njegovu učinkovitost, štedi energiju i jamči optimalno prepoznavanje pokreta.
Reflektirajuća površina nije prikladna kao podloga za miša.

4 Čišćenje uređaja

1 Isključite osobno/prijenosno računalo.

NAPOMENA! Agresivna sredstva za čišćenje i tekućine mogu oštetiti uređaj

- Za čišćenje nemojte koristiti otapala kao što su benzin ili alkohol te sredstva ili spužve za ribanje.
- Spriječite da tekućina uđe u uređaje.
- Nemojte skidati kapice tipaka tipkovnice.

2 Očistite uređaje lagano navlaženom krpom i malom količinom blagog sredstva za čišćenje (npr. deterdženta za posuđe).
3 Obrišite uređaje mekom krpom koja ne ostavlja niti.

5 Ako uređaji ne funkcioniraju

- Koristite neki drugi USB priključak na osobnom/ prijenosnom računalu.
- Kako biste bili sigurni da na tipkovnici/mišu ne postoji kvar, po mogućnosti ih provjerite na drugom osobnom/prijenosnom računalu.
- U BIOS-u osobnog računala postavite "USB Keyboard Support", odn. "USB Legacy Mode" na "enabled".

6 Odlaganje otpada

- Ne odlažite uređaje s ovim simbolom u kućni otpad.
- Uređaje odložite u skladu sa zakonskim propisima, kod svog prodavača ili na općinsko sabirno mjesto.

7 Tehnički podaci

Naziv	Vrijednost
Opskrbni napon	5,0 V/DC ±5 %
Potrošnja struje	Tipkovnica: maks. 50 mA Miš: maks. 50 mA
Temperatura skladištenja	-20 °C ... +65 °C
Radna temperatura	0 °C ... +50 °C

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

① Калкулатор
② Имейл
③ Браузър, начална страница
④ Режим на готовност

Преди да започнете...

Всяко устройство е различно!
В ръководството за експлоатация ще получите указания за ефективната и надеждна употреба.

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.
- Запазете ръководството за експлоатация и го предайте на други потребители.

CHERRY DC 2000 представлява комбинация от клавиатура и мишка за работа с персонални/ преносими компютри.
За информация относно други продукти, изтегляния и много други данни посетете www.cherry.de.

1 За вашата безопасност

Repetitive Strain Injury = травма от повтарящо се натоварване

RSI възниква вследствие на малки повтарящи се движения.

- Организирайте работното си място по ергономичен начин.
- Разположете клавиатурата и мишката така, че предмишниците и китките да са отстрани на тялото и да са изпънати.
- Правете по няколко кратки почивки, ако е необходимо, с упражнения за разтягане.
- Сменяйте позата си често.

2 Свързване на устройствата с персонален/преносим компютър

- Включете клавиатурата/мишката към USB порт на персоналния/преносимия компютър.

3 Подложка за мишката

Светлата структурирана повърхност като подложка за мишката увеличава нейната ефективност, спестява енергия и осигурява оптимално разпознаване на движенията.
Отразяващата повърхност не е подходяща за подложка за мишката.

4 Почистване на устройствата

1 Изключете персоналния/преносимия компютър или изкарайте кабела на клавиатурата/мишката.

ЗАБЕЛЕЖКА! Агресивните почистващи препарати и течности могат да повредят устройствата

- За почистването не използвайте разтворители като бензин или алкохол и абразивни почистващи препарати или гъби за миене.
- Избягвайте навлизането на течности в устройствата.
- Не отстранявайте капачките на клавишите на клавиатурата.

2 Почиствайте устройствата с леко навлажнена кърпа и малко неагресивен почистващ препарат (например препарат за миене на съдове).
3 Подсушавайте устройствата с мека кърпа без власинки.

5 Ако устройствата не функционират

- Използвайте друг USB порт на персоналния/ преносимия компютър.
- За да се уверите, че клавиатурата/мишката не е дефектна, я тествайте на друг персонален/ преносим компютър, ако е възможно.
- В BIOS на персоналния компютър задайте опцията USB Keyboard Support или USB Legacy Mode на enabled.

6 Изхвърляне на устройствата

- Не изхвърляйте устройства, обозначени с този символ, заедно с битови отпадъци.
- Изхвърлете устройствата в съответствие със законовите разпоредби при местен търговец или в общински пункт за сметосъбиране.

User Guide about Hazardous Materials (People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2014) [关于有害物质的用户说明（中华人民共和国电子工业标准SJ/T11364-2014）]

0: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 标准规定的限量以下。]

X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.
[表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572-2011 标准规定的限量。]

	Toxic and hazardous materials or elements [有毒有害物质或元素]					
Part name [部件名称]	Pb [铅]	Hg [汞]	Cd [镉]	Cr+6 [六价铬]	PBB [多溴联苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/ 挠性电路]	0	0	0	0	0	0
Electronic components [电子元器件]	X	0	0	0	0	0
Solder paste [锡膏]	0	0	0	0	0	0
Cable [缆线]	0	0	0	0	0	0
Plastic parts [塑料部件]	0	0	0	0	0	0
Metal parts [金属部件]	0	0	0	0	0	0
Rubber parts [橡胶部件]	0	0	0	0	0	0

7 Технически данни

Обозначение	Стойност
Захранващо напрежение	5,0 V/DC ±5%
Потребление на електроенергия	Клавиатура: макс. 50 mA Мишка: макс. 50 mA
Температура на съхранение	-20°C ... +65°C
Работна температура	0°C ... +50°C

简体字 操作手册

① 计算器
② 电子邮件程序
③ 浏览器，首页
④ 待机

在开始操作之前 ...

设备各不相同！
在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。

- 请仔细阅读使用说明书。
- 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

CHERRY DC 2000 是一款用于操作电脑 / 笔记本电脑的键盘和鼠标组合。
关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

"Repetitive Strain Injury" = "重复性劳损"
RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。

- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接设备与电脑 / 笔记本电脑

- 将键盘 / 鼠标插在电脑 / 笔记本电脑的 USB 接口上。

3 鼠标底面

在浅色的结构化底面上使用鼠标可提高鼠标的效率、节省能耗并确保最佳的运动识别。
不适合在反光表面上使用鼠标。

4 键盘的清洁

1 关闭电脑 / 笔记本电脑或拔出键盘 / 鼠标的插头。

注意！腐蚀性清洁剂和液体会损坏键盘

- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入键盘。
- 请勿卸下键盘的键帽。

2 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂 （例如：餐具洗涤剂）清洁键盘。
3 然后用柔软不掉毛的清洁布将键盘擦干。

5 如果设备不能正常工作

- 使用电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 接口。
- 为了确认键盘 / 鼠标是否受损，请尝试在另一台电脑 / 笔记本电脑上对其进行测试。
- 在电脑的 BIOS 中将 " USB 键盘支持 " 或 " USB 传统模式 " 选项设置为 " 启用 "。

6 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

7 技术参数

名称	数值
电源电压	5,0 V/DC ±5 % SELV
电流消耗	键盘：最高 50 mA 鼠标：最高 50 mA
存放温度	-20 °C – +65 °C
运行温度	0 °C – +50 °C

8 联系方式

珠海确励电子有限公司
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号
519060 珠海，广东
电话：400-699-0333
sales_cn@cherry.de
www.cherry-world.com

確勵香港電子有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道30號新港
中心二座5樓509號室19號房
电话：00852 3959 8252
sales_hk@cherry.de
www.cherry-world.com

繁體字 操作説明書

① 計算器
② 電子郵件軟體
③ 瀏覽器，首頁
④ 待機

在您開始前 ...

每個設備都不一樣！
使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。

- 仔細閱讀使用說明書。
- 妥善保管使用說明書并傳遞給其他使用者。

CHERRY DC 2000 是一款用於操作電腦 / 筆記型電腦的鍵盤和滑鼠組合。
關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 www.cherry-world.com。

1 爲了您的安全

「Repetitive Strain Injury」=「重複性勞損」
RSI 是由持續重複的小動作造成的。

- 按照人體工學調整您的工位。
- 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

2 將設備連接到電腦/筆記型電腦上

- 將鍵盤/滑鼠連接至電腦/筆記型電腦的 USB 介面。

3 滑鼠操作表面

平整的淺色表面有助於提升滑鼠的效率，節約電量，並可確保最優辨識滑鼠運動。
反光表面不適於滑鼠操作。

4 鍵盤的清潔

1 關閉電腦 / 筆記型電腦，或拔出鍵盤 / 鼠標的接頭。

注意！腐蝕性清潔劑和液體會損壞鍵盤

- 勿使用汽油或酒精等溶劑，以及磨砂式表面清潔劑、硬質海綿來進行清潔。
- 防止液體進入鍵盘內部。
- 不要卸下鍵盤的鍵帽。

2 請使用略微潤濕的清潔布及柔和的清潔劑（例如：餐具清潔劑）清潔鍵盤。
3 然後使用柔軟不掉毛的清潔布將鍵盤擦乾。

5 如果裝置無作用

- 請使用電腦 / 筆記型電腦上的其它 USB 介面。
- 請確保鍵盤 / 滑鼠不存在缺陷，如果可能可在另一台電腦 / 筆記型電腦上進行測試。
- 在電腦的 BIOS 中將 「USB 鍵盤控制」及「USB 遺留模式」選項設爲 「已啓用」。

6 裝置的廢棄處理

- 不得將具有此符號的裝置混入生活垃圾一起廢棄處理。
- 根據法律規定，請在您的經銷商處或市政收集點廢棄處理該裝置。

7 技術數據

名稱	數值
電源電壓	5.0 V/DC ±5 % SELV
耗電量	鍵盤：最大 50 mA 滑鼠：最大 50 mA
存放溫度	-20 °C ... +65 °C
電池溫度	0 °C ... +50 °C

8 聯絡方式

確勵電子有限公司 (香港)，台灣分部
大安區光復南路 72 巷 73 號 2 樓
市井商務中心
106 臺北市
電話：+886 2 7746 1776
sales_tpe@cherry.de
www.cherry-world.com

CONTACT

For Europe
Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Germany
Internet: www.cherry.de

For USA
Cherry Americas, LLC
5732 95th Avenue
Suite 850
Kenosha, WI 53144
USA
Tel.: +1 262 942 6508
Email: sales@cherryamericas.com
Internet: www.cherryamericas.com

限用物質含有情況標示聲明書 (Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking)

	限用物質及其化學符號 (Restricted substances and its chemical symbols)					
單元 (Unit)	鉛 Pb (Lead)	汞 Hg (Mercury)	鎘 Cd (Cadmium)	六價鉻 Cr+6 (Hexavalent chromium)	多溴聯苯 PBB (Polybrominated biphenyls)	多溴二苯醚 PBDE (Polybrominated diphenyl ethers)
電路板 (PCB)	○	○	○	○	○	○
電子部件 (Electric components)	—	○	○	○	○	○
焊膏 (Solder paste)	○	○	○	○	○	○
電源線 (Cable)	○	○	○	○	○	○
外殼 (Plastic parts)	○	○	○	○	○	○
金屬零件 (Metal parts)	○	○	○	○	○	○
橡膠零件 (Rubber parts)	○	○	○	○	○	○

備考 1. 〝超出 0.1 wt %〞及 〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
(Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.)
備考 2. 〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
(Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.)
備考 3. 〝-〞係指該項限用物質爲排除項目。
(Note 3: "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.)